



LAURA FIORELLA

QUIEN SOY

Puntual en entregar un trabajo en la fecha acordada; atenta a las necesidades del cliente; disponible para cualquier tipo de traducción.

Dirección: Calle Maria Teresa de Calcuta, n.1, 2º, Vejer de la Frontera, 11150, Cádiz.

Teléfono: 617844230

E-mail:

laura.fiorella1991@libero.it

PROGRAMAS

Microsoft Office
DivXLand Media
Subtitle Workshop
Aergisub
VisualSubSync
Subtitle Edit
Subtitle Horse

IDIOMAS

Italiano: madrelingua
Español: alto
Inglés: alto

ESTUDIOS

Título Laurea in *Lingue e culture del Mondo Moderno*
Año graduación 2015
Ciudad-País *Università di Roma – La Sapienza- Italia*

Título Máster en Traducción Audiovisual: localización, subtitulación y doblaje
Año de inicio 2019 (en fase final: enviando los últimos trabajos)
Ciudad-País España

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Nombre de la empresa **Gelateria Meringo**
Cargo ocupado Camarera de sala
Ciudad-País Ripi (FR) – Italia

Nombre de la empresa **Caffè Greci**
Cargo ocupado Camarera cafetería
Ciudad-País Ripi (FR) – Italia

Nombre de la empresa **Escuela de idiomas "La Janda"**
Cargo ocupado Profesora para clases de italiano
Ciudad-País Vejer de la Frontera (Cádiz) – España

Nombre de la empresa **PFM Consulting SNC.**
Cargo ocupado Colaboración en traducciones inglés, español e italiano
Ciudad-País Frosinone – Italia

Nombre de la empresa **Restaurante "Il Macinino"** (trabajo actual)
Cargo ocupado Cocinera y responsable de cocina
Ciudad-País Vejer de la Frontera (Cádiz) – España

Práctica con
"Traducciones Bienza"

Estudiante de un curso de Traductor-Intérprete Jurado.